

## 次の50年に向けてのファーストステップ

当社の提供価値に基づいて、会員の皆様に心とからだのやすらぎをご提供し、次の50年も皆様に愛されるホテルになるために、2018年以降の5年の中期計画にて、様々な取り組みを順次実行してまいります。

決して歩みは早くなく、会員の皆様に多々ご迷惑をおかけしておりますが、不転の決意でスタッフ一同精進してまいりますので、今後とも末永いご愛顧を何卒よろしくお願い申し上げます。

### ～主な取り組み～

1. ログハウスの家具入れ替え
2. シャトー9階以下の順次全面改装
3. シャトー棟、ログハウスのWifi整備
4. 室内外のアクティビティの改修・入れ替え
5. 食事の質の向上

## 改修工事の進捗状況についてのお知らせ

クアア11月号にて会員の皆様に御約束した館内の整備・修繕に関しまして、現時点で完了したのものについてご報告申し上げます。少しずつではございますが、一歩一歩できる所から確実に着手してまいりますので、会員の皆様におかれましては、引き続き進捗状況を見守って頂ければ誠に幸いです。



①シャトー1階会員専用リラクゼーションルームのカーテン取り替え

②シャトー館地下1階への製氷機設置  
※シャトー館地下1階のエレベーター脇にございます。

## ～提供価値に基づいた ホテルヴィレッジの魅力再発見～



「湯蒸し」とは、温泉の温熱効果を利用した当ホテル独自のリラクゼーション体験です。テルメテル併設の草津の秘湯「わたの湯」にお客様1人1人に合ったお時間入浴していただいた後、専属のアドバイザーの下で、専用の布団にお入りいただきます。サウナと違い、体の中の熱でもう一度自分を蒸しますので、10分程で骨まで温くなる感じになり、たくさん汗をかきます。デトックスの効果もあり、日頃心身ともに疲れの溜まっている方、冷え性の方、より深く休息されたい方に変えて好評いただいております。

体験後の心地良い疲労感、時間と共に体の中の悪いものが消えていくような爽快感に変わります。「綿に包まれる様なやわらかな肌触りの湯」という由来のある、草津でも指折りのまろやかな源泉「わたの湯」を活かし、疲れた体を包み込んで癒してくれる「湯蒸し」体験をこの機会にぜひお試しください。

<b>受付場所</b>	<b>実施時間</b>
テルメテルフロント	10:00～10:25※土日祝日のみ実施
<b>実施内容</b>	11:30～11:55
①テルメテルフロントにて受付	13:00～13:25
②わたの湯で入浴していただく	14:30～14:55
③入浴後、館内着に着替えていただく	16:00～16:25
④休憩所へ移動	17:30～17:55
⑤布団に入り、寝ていただく	
<b>所要時間</b>	<b>価格</b>
約1時間 (わたの湯30分+寝る時間30分)	一般……1,620円
	会員……1,296円
	<b>営業概要</b>
	完全予約制
	1回5名様まで



### ◎ご予約◎

ご宿泊前▶0279-88-9200へお電話ください。  
ご宿泊時▶直接テルメテルにて、もしくはお部屋のお電話より  
**内線番号5501**にお問い合わせください。



# Kur Kur

ベルツの森からのたより

2018.1.1 vol.297

クアパーク・ヴィレージ倶楽部・中沢ヴィレージ会報

編集・発行 (株)中沢ヴィレージ 発行人 小西 弘晃  
〒377-1793 群馬県吾妻郡草津町大字草津618番地 Tel.0279-88-3232

新年あけましておめでとうございます。皆様におかれましては、平成三十年という節目の年に、健やかなお正月を過ごされていることとお慶び申し上げます。弊社は、皆様にご支援を賜りお陰様で本年十月には創業五十周年を迎えることとなります。ご指摘やご叱責を頂戴することも多々ございますが、それを励みと捉え従業員一同サービスに励んでまいりました。改めてこれまでのご愛顧に衷心よりお礼申し上げます。

弊社はご承知の通り十坪の森林に囲まれております。森林を構成する一つひとつの樹木は、芽生えてから成木になるまで約五十年の歳月を費やすそうです。これまでの五十年で弊社も漸く成木になりつつありますが、本年は次の五十年も会員の皆様のご支援を頂戴するために、初心に戻り新たな種を蒔く年と位置付けております。

これまでの伝統を踏まえ、未来を見据えて、次の五十年に会員の皆様にご提供する価値を「標高1200mの自然と温泉が、あなたの五感を回復し、心とからだにやすらぎを提供します」と定めました。弊社は多様な施設やアクティビティがございますが、今後は一貫してその考えのもとに商品・サービスを提供させて頂く所存です。

次の50年も  
会員の皆様の  
ご支持を頂く  
ために

その結果、皆様のご支持を頂き「笑顔であふれ幸せに満たされるホテル」に成長することを目指してまいります。

今後の日本社会は少子高齢化による人口減少やストレス社会の蔓延、デジタルネットワーク化促進によるコミュニケーションの希薄化などが社会課題化すると言われております。弊社はこの草津の地から、日本人が忘れかけている自然ややすらぎをご提供することで、このような社会からの要請と期待に応えてまいります。

会員の皆様におかれましては、何卒変わらぬご愛顧ご支援を賜りますよう、心よりお願い申し上げます。皆様のご健康とご多幸を心よりお祈り申し上げます。

平成三十年 一月元旦  
株式会社 中沢ヴィレージ  
代表取締役社長 小西 弘晃





## ～東京マラソン2018開催時の 直行バス乗り場変更のお知らせ～

2018年2月25日に開催される「東京マラソン2018」では、都内が深刻な渋滞に見舞われることが予想されます。そのため当ホテルの新宿～ホテル間の直行バスは、渋滞回避のため**2018年2月23日・24日・25日の3日間のみ、集合場所を池袋駅西口の東京芸術劇場前広場付近に変更**とさせていただきます。

上記日程にてご利用予定のお客様は、くれぐれもお間違えのないようお気をつけくださいませ。詳しくは、直行バスのご予約の際にお電話にてご説明させていただきます。予めご了承くださいませ。



## ログ鍋セット 鍋の内容等につきましては、ご予約の際にご確認ください。



写真はイメージです。

〈料金表〉	(税込)
2人前	¥2,880
3人前	¥4,320
4人前	¥5,760
5人前	¥7,200
(鍋にはご飯、香の物がつきます)	
〈追加〉	
うどん(1人前)	¥210
ご飯(1人前)	¥210

おいしいおなべで  
冷えた体を温めよう!

ご宿泊当日の16時までにお申し込みください。

※鍋のご予約状況によっては、当日ご予約を承れない場合がございますので、お早めにお申し込みください。

会員専用ダイヤル  
**0279-88-9200**

## ◆おすすめ商品◆

### 牧野酒造 紅の舞

810円(税込)

すももに地元榛名の梅を交配して作られた赤色果実の「紅の舞」を清酒「大盃」に漬け込んだ、牧野酒造限定の梅酒です。着色していない素材の良さを引き出した「紅の舞」を使った炭酸ソーダ割は絶品です。まろやかな酸味とさっぱりとした後口がお食事の邪魔をせず、食中酒としてお楽しみいただけます。



※写真はイメージです。



## 各種ご宿泊プラン

### 感謝プラン

〔除外日〕1月1日(祝)～7日(日)・13日(土)・20日(土)・27日(土)  
※2月、3月感謝プランはございません。

		1泊目	2泊目	3泊目	4泊目
2010年2月以前 ご入会の会員様	1室 2名～3名利用 4名～5名利用	6,480円	6,480円	6,480円	6,480円
2010年2月以降 ご入会の会員様	1室 2名～3名利用 4名～5名利用	7,020円	7,020円	7,020円	7,020円

感謝プランスケジュール 2018年1月							感謝プランスケジュール 2018年2月						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1	2	3	4	5	6		1	2	3			
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24
28	29	30	31				25	26	27	28			

※ご案内料金は朝食・夕食・宿泊代込みの料金となっております。  
※お申し込み・キャンセルは二日前まで。 ※感謝プランは2名様以上でお申し込みください。  
※ご滞在の場合、お部屋のメンテナンスは3泊につき1回となります。



▲感謝プラン

### シルバープラン

〔除外日〕1月1日(祝)～7日(日)・13日(土)・20日(土)・27日(土)  
2月3日(土)・10日(土)・11日(日)・17日(土)・24日(土)

	1泊目	2泊目	3泊目	4泊目
2010年2月以前 ご入会の会員様	5,940円	5,940円	4,860円	4,320円
2010年2月以降 ご入会の会員様	6,480円	6,480円	5,400円	4,860円

シルバープランなら、連泊がお得!

シルバープランスケジュール 2018年1月							シルバープランスケジュール 2018年2月						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
	1	2	3	4	5	6					1	2	3
7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10
14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17
21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24
28	29	30	31				25	26	27	28			

▲シルバープラン

## ホテルヴィレッジ スキー情報

### ◆森のスキー場

【リフト運行時間】9:00～12:00 13:00～16:00

【リフト料金】一日券 1,100円  
半日券 750円  
一回券 150円

【定休日】2018/1/17(水)・2/14(水)・3/14(水)

※都合により、今年もキッズスクールは開催いたしませんので、予めご了承ください。



### ◆国際スキー場情報◆

ホテルフロントにて一日リフト券を販売致します!!!

割引例 4,200円 → 3,700円

(12/29～1/3を除く)

例年通り、ホテルから国際スキー場までのシャトルバスも運行致します。ぜひ皆さまご利用くださいませ♪

### ★レンタルのご案内★ ※数に限りがありますので予めご了承ください。

【営業時間】8:00～17:00  
【受付場所】ホテルヴィレッジ ウイング館1階「スキールーム」

種類	大人		子供(小学生まで)	
	午前/午後	1日	午前/午後	1日
レンタルスキーセット	1,900	2,500	1,300	1,800
レンタルスキー板 (80cm～185cm)	1,200	1,350	850	1,000
レンタルスキーブーツ (15.5cm～30cm)	1,100	1,200	550	700
レンタルストック	250	300	150	200

種類	大人		子供(小学生まで)	
	午前/午後	1日	午前/午後	1日
レンタルスノーボードセット	1,900	2,500	1,300	1,800
レンタルスノーボード板	1,700	2,250	1,100	1,600
レンタルスノーボードブーツ(22.0cm～30cm)	1,100	1,200	900	1,000

種類	大人		子供(小学生まで)	
	午前/午後	1日	午前/午後	1日
レンタルウェア (80cm～XO)	2,000	2,800	1,500	2,100

装飾品	大・小共通		スノーシュー (15cm～)	午前/午後	1日
	午前/午後	1日			
種類	午前/午後	1日		400	600
ゴーグル	500	500			
グローブ	500	500	スノーブーツ (15cm～)	1日	500
ニット	500	500			
そり	600	900			

※上記料金は会員様料金です。  
※ウェアセットは今年よりグローブorニット帽をお選びいただけます。

### レンタルサイズ表

	スキー	ボード	ウェア
板	80cm～185cm	132cm～162cm	大人 S～XO
ブーツ	15.5cm～30cm	18.0cm～30cm	子供 80cm～160cm



森のアロマセラピースパ  
こもれび

## 1月2月のキャンペーン

### 癒活キャンペーン

開催期間 平成30年1月8日～3月31日

「60分以上メニュー特別割引」

【会員価格】 通常価格から10%OFF → **限定20%OFF**

【ホテルゲスト】 通常価格で割引なし → **限定10%OFF**

〈割引対象メニュー〉

全身60・90分、上半身60分、脚全体60分、フェイシャル60・90分、こもれびの休日75分。

※事前割引などのキャンペーン内容以外の他割引との併用は不可とさせていただきます。

さらに!! 特別SALE

フルボディ ヴェレックススペシャル

150分 180分

通常価格 ¥27,000 通常価格 ¥32,400

30%OFF 30%OFF

18,900円 22,680円

※上記2コースはクア会員割引を含む、他割引との併用は不可とさせていただきます。